



**AURORA AGRICULTURAL MACHINERY  
HIGH QUALITY MINI-TILLERS**

---

**КУЛЬТИВАТОР  
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ  
AURORA**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Модели: "EQWP VT[ 1000  
EQWP VT[ 1050  
EQWP VT[ 1050 ADVANCE  
"URCEG/[ CTF '3272  
"URCEG/[ CTF '3572"  
SPACE/[ CTF 1000 SMART**



**Группа компаний Аврора – альянс производителей техники бытового и специального назначения. На сегодня под брендом Аврора выпускаются:**

- садовая техника,
- компрессоры,
- сварочное оборудование,
- насосы, насосные станции, мотопомпы,
- генераторы,
- тепловое оборудование,
- мойки высокого давления,
- пуско-зарядные устройства.

**Все виды продукции соответствуют европейским стандартам ЕС, GS и проходят обязательную сертификацию ГОСТ в России.**

**Актуальный ассортимент продукции, подробное описание, инструкции по эксплуатации, рекомендованные розничные цены и другую информацию смотрите на сайте:  
<http://www.aurora-online.ru>**



## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КУЛЬТИВАТОРЫ AURORA

COUNTRY 1000

COUNTRY 1050



SPACE-YARD 1050

SPACE-YARD 1350



SPACE-YARD 1000 SMART



*Полный ассортимент на сайте: [aurora-online.ru](http://aurora-online.ru)*

**ВНИМАНИЕ:** Перед эксплуатацией культиватора внимательно прочтите настоящее руководство и следуйте всем правилам по технике безопасности и инструкциям по использованию!  
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.**

Культиватор предназначен для:

- обрабатывания дерна и рыхлого грунта до 3-х га.
- обрабатывания утяжеленного грунта в несколько проходов, до 3-х га.
- для обрабатывания почвы в садах и огородах.

Использование культиватора в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий гарантийного обслуживания. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие такого использования.

Гарантия действительна с даты покупки, при условии, что обслуживание культиватора осуществляется в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве.

Действие гарантии не распространяется на:

- фрезы, резиновые колеса и камеры, свечи зажигания, воздушные фильтры и ремни, шнуры, шкивы ручного стартера т.к. данные части являются расходными материалами и изнашиваются в процессе нормального использования.

Настоящий культиватор не предназначен для использования в коммерческих целях или для сдачи в наем.

## 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ С БЕНЗИНОВЫМ УСТРОЙСТВОМ

При правильном использовании это устройство является простым и безопасным инструментом. **Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию.** Назначение данных правил - информирование Вас о возникновении возможных опасностей при работе с мотокультиватором. Никогда не используйте мотокультиватор для каких-либо целей или каким-либо способом, не описанным в настоящем руководстве.

### 1.1. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С УСТРОЙСТВОМ.

Прочитайте и убедитесь, что Вы поняли положения настоящей инструкции, а также значение всех предупреждающих наклеек и этикеток, находящихся на корпусе изделия. Изучите область применения и ограничения по использованию данного устройства, также как и возможные угрозы, связанные с его применением.

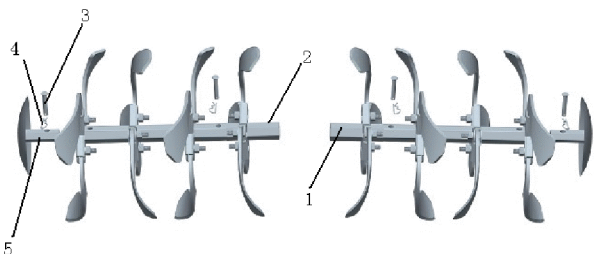
Полностью ознакомьтесь с устройством и правилами его правильного использования. Знайте, как остановить устройство и при необходимости быстро его отключить.

Прочитайте и разберитесь во всех положениях и предупреждениях, указанных в инструкции по эксплуатации бензинового двигателя.

## НЕПОЛАДКА, ПРИЧИНА, УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДКИ

<p><b>Двигатель не запускается</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Топливо отсутствует.</li> <li>2. Неправильная работа дросселя заслонки.</li> <li>3. Свеча двигателя «залита».</li> <li>4. Воздушный фильтр загрязнен.</li> <li>5. В топливо попала вода.</li> <li>6. Провод отсоединен от свечи зажигания.</li> <li>7. Топливный бак засорен.</li> <li>8. Испорченная свеча зажигания или неправильно установлен зазор между электродами.</li> <li>9. Нарушение работы карбюратора.</li> <li>10. Воздушный фильтр пропитался маслом.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наполните бензобак.</li> <li>2. При холодном запуске – в положение «закрыта», после прогрева – «открыто».</li> <li>3. Подождите несколько минут перед попыткой запустить двигатель.</li> <li>4. Очистите или замените фильтр.</li> <li>5. Опустошите бензобак и карбюратор, заполните бак свежим топливом.</li> <li>6. Убедитесь, что провод подсоединен к свече зажигания.</li> <li>7. Снимите бензобак и очистите его.</li> <li>8. Замените свечу зажигания и отрегулируйте зазор.</li> <li>9. Осуществите необходимые регулировки.</li> <li>10. Замените воздушный фильтр</li> </ol>
<p><b>Трудности при запуске</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неправильно отрегулирована дроссельная заслонка.</li> <li>2. Воздушный фильтр загрязнен.</li> <li>3. Испорченная свеча зажигания или неправильно установлен зазор между электродами.</li> <li>4. Топливо несвежее.</li> <li>5. Провод отсоединен от свечи зажигания.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите ручку дроссельной заслонки в положении “закрыто”.</li> <li>2. Очистите или замените воздушный фильтр.</li> <li>3. Замените свечу зажигания и отрегулируйте зазор.</li> <li>4. Опустошите бензобак, влейте свежее и чистое топливо.</li> <li>5. Убедитесь, что провод подсоединен к свече зажигания.</li> </ol>
<p><b>Двигатель перегревается</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Низкий уровень масла/грязное масло.</li> <li>2. Вентиляционный экран загрязнен.</li> <li>3. Двигатель загрязнен.</li> <li>4. Глушитель частично закупорен.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте уровень масла/смените масло.</li> <li>2. Очистите вентиляционную решетку.</li> <li>3. Очистите обрешетку цилиндра, вентиляционную решетку, поверхность глушителя.</li> <li>4. Снимите и очистите глушитель.</li> </ol>
<p><b>Трудности при работе с культиватором</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почва слишком сухая и твердая</li> <li>2. Почва слишком влажная Образование комков земли</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Смочите землю или дождитесь более благоприятных условий для вспашки.</li> <li>2. дождитесь более благоприятных условий для вспашки</li> </ol>
<p><b>Трудности при вскапывании</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Слишком глубокое вскапывание.</li> <li>2. Неправильно отрегулирована дроссельная заслонка.</li> <li>3. Нарушение работы карбюратора.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите заглубитель для поверхностного вскапывания.</li> <li>2. Проверьте, правильно ли установлена дроссельная заслонка.</li> <li>3. Осуществите необходимые регулировки.</li> </ol>
<p><b>Ножи «перерывают» поверхность земли</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Затуплены режущие кромки фрез</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените фрезы либо заточите.</li> </ol>

## Приложение по сборке фрез:

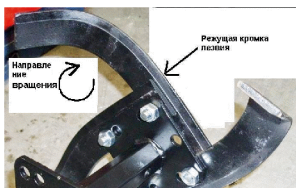


1,2 Ось крепления фрез. 3.Шток фиксации защитного диска. 4.Шплинт фиксации шплинта. 5.Ось защитного диска.

Присоединить лепестки фрез под углом 90 градусов друг на друга, внахлест попарно (по 4 лепестка на один квадратный кронштейн).



Проследить, чтобы заточенная сторона лепестков была направлена по ходу культивации.



Закрепить гайками, шайбами и гроверами. Повторить операцию надругих кронштейнах. Закрепить при помощи пальца и шплинта защитный диск.



## 1.2. РАБОЧАЯ ЗОНА.

Никогда не заводите устройство внутри закрытого помещения. Выхлопные газы очень вредны и опасны для здоровья. Они содержат угарный газ - газ без цвета и запаха. Используйте устройство только в хорошо проветриваемых местах.

Никогда не работайте с устройством в местах с плохой видимостью и/или освещением.

Не используйте устройство на крутых склонах.

## 1.3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.

Никогда не работайте с устройством, если Вы находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов, которые могут повлиять на Вашу способность правильно использовать его.

Одевайтесь правильно! Следует надевать длинные плотные штаны, тяжелые ботинки и перчатки. Не надевайте свободную одежду, шорты и украшения любых типов. Длинные волосы закрепите так, чтобы они находились над уровнем плеч. Следите, чтобы волосы, одежда и перчатки не попали в контакт с вращающимися частями.

Используйте защитную экипировку. Всегда одевайте специальные очки для защиты глаз. Защитная экипировка типа маски, плотной шляпы или наушников поможет значительно снизить возможные травмы.

Проверяйте состояние устройства перед каждым запуском. Все защитные элементы устройства должны быть установлены и находиться в рабочем состоянии. Убедитесь, что все болты, гайки, шплинты и т.д. надежно затянуты.

Никогда не используйте устройство, если оно нуждается в ремонте или находится в плохом техническом состоянии. Заменяйте поврежденные, пропавшие и/или сломанные части перед использованием устройства. Проверяйте топливную систему на предмет наличия течи. Содержите Ваше устройство в рабочем состоянии. Никогда не используйте устройство, если рычаг дроссельной заслонки двигателя не работает. Любое изделие с бензиновым двигателем, которое не может контролироваться дроссельной заслонкой, является опасным и подлежит немедленному ремонту.

Возьмите себе за привычку проверять, что все ключи и отвертки, необходимые для регулировки и настройки устройства, убраны из изделия перед началом работы. Ключ или отвертка, оставленные в месте регулировки или зоне вращающихся деталей, могут стать причиной травмы.

Будьте всегда начеку, следите за тем, что Вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при выполнении тех или иных операций с изделием.

Не работайте с устройством босиком, в сандалиях или любой аналогичной легкой обуви. Одевайте тяжелую и прочную обувь, которая защитит Ваши ноги и обеспечит надежное сцепление с землей при работе на скользких грунтах. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивое положение. Это даст

Вам больше контроля при работе с устройством в неожиданных ситуациях.

Избегайте нечаянных запусков двигателя. Убедитесь, что двигатель заглушен перед любой перевозкой устройства или его обслуживанием и ремонтом.

**ВНИМАНИЕ!!!** Тщательно проверьте территорию, на которой будет осуществляться работа! Удалите все посторонние предметы, которые могут попасть под фрезы культиватора и отброшены в сторону, или могут намотаться на фрезы. **НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ** двигатель культиватора при работе, увеличивайте время отстоя при повышенной температуре окружающего воздуха. При сильной запыленности очищайте воздушный фильтр! При соблюдении требований производителя работа будет выполнена более качественно, с меньшей вероятностью травм.

**ПОМНИТЕ! Личная безопасность и здоровье – превыше всего!**

#### 1.4. РАБОТА С ТОПЛИВОМ.

Бензин является легковоспламеняемым веществом, его пары могут воспламениться от искры. Будьте особенно внимательны при работе с бензином, чтобы максимально исключить риск травм.

При заправке или сливании бензина из бака двигателя следует использовать только специально предназначенные для хранения бензина контейнера и производить все операции с бензином исключительно на открытых, хорошо вентилируемых пространствах (на улице).

НЕ КУР ИТ Е и не позволяйте любым источникам пламени или искр возникать возле места заправки или работы культиватора. Никогда не заправляйте устройство внутри помещений.

Уберите все заземленные проводящие объекты (инструмент) от открытой электропроводки и электрических соединений, чтобы избежать возникновения искр или электрической дуги. Искра или электрическая дуга могут привести к воспламенению паров бензина.

Перед заправкой всегда глушите двигатель и дайте ему остыть. Никогда не откручивайте крышку бензобака для заправки двигателя, когда двигатель работает или когда двигатель еще горячий. Не работайте с устройством, если Вы знаете о наличии протечек в топливной системе.

Крышку бензобака следует откручивать медленно, чтобы дать возможность давлению внутри бака выровняться с атмосферным давлением. Никогда не заливайте слишком много бензина в бак. Уровень бензина не должен превышать отметку 12,5 мм от горловины бака для того, чтобы в оставшемся месте могли расширяться пары бензина, которые нагреваются от двигателя и/или солнца.

В случае пролива бензина на бак и/или иные части культиватора следует немедленно откатить устройство от места пролива, ни в коем случае не заводить

марки 92 и, покачивая устройство, промыть бак

- снять заглушки и слить бензин;
- установить карбюратор и кран на место;
- снять свечу, очистить её и промыть;
- залить в бак бензин;
- проверить уровень масла и при необходимости долить его.

### 10. ТАБЛИЦА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

- (1) При использовании в условиях сильной запыленности и повышенной нагрузке проводить обслуживание с меньшим интервалом; (2) Эти операции следует производить на авторизованном сервисном центре.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	Перед начало м сезона	Перед начало м работ ы	После первых 20 моточас ов	Каждые 50 моточас ов	Кажды е 100 моточа сов	Через 300 моточасо в
Выполняйте обслуживание через каждый указанный месяц или количество моточасов, в зависимости от того, что наступит раньше.						
Моторное масло	Проверка уровня		+			
	Замена	+		+		+(1)
Воздушный фильтр	Проверка		+			
	Очистка				+(1)	
	Замена					+
Наружный осмотр	Проверка		+			
Функционирование рычагов и рукояток	Проверка		+			
Работа двигателя	Проверка		+			
Электропроводка	Проверка		+			
Затяжка резьбовых соединений			+			
Трансм. масло	Проверка	+				
Свеча зажигания	Проверка и регулиру ка					+
	Замена					+
Трос сцепления	Проверка и регул.			+	+	

периодом в 30 минут. Также в этот период культиватор может быть задействован в работе с половиной расчетной нагрузки. Например, если культиватор годен для вспашки плотного грунта на глубину 30 см - то на период обкатки работайте им на глубине не более 15-20 см, и на не сильно целинных почвах. Период обкатки дается в часах работы (моточасах). Для данного изделия он составляет 20 моточасов (см таблицу техобслуживания). После этого Вам необходимо заменить масло в двигателе и в трансмиссии согласно данной инструкции.

## 8. ТРАНСПОРТИРОВКА УСТРОЙСТВА

Если устройство работало, то перед погрузкой в транспортное средство дайте ему остыть не менее 15 минут. Чтобы исключить разбрызгивание топлива, перед транспортировкой слейте бензин, выключите зажигание, отсоедините провод свечи зажигания и сохраняйте **горизонтальное** положение устройства при транспортировке.

## 9. КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

9.1 Перед долгосрочным хранением:

- слейте топливо из бензобака, топливной системы и карбюратора;
  - залейте стакан масла в бензобак и наклоните мото-культиватор в разные стороны, с тем, чтобы смазать стенки бензобака;
  - снимите свечу, зажигания и залейте в отверстие 1 ст. ложку масла, несколько раз продерните шнур стартера при выключенном двигателе и установите свечу обратно;
  - очистите корпус мотокультиватора, тонким слоем нанесите смазку на места, подверженные образованию ржавчины;
  - разместите мотокультиватор на ровной поверхности в месте хранения и накройте его чистым сухим материалом,
  - произведите очистку фрез водой, смажьте фрезы машинным маслом для предотвращения образования коррозии.
- Мотокультиватор следует хранить в сухом помещении при температуре не ниже 0°C.

9.2 Расконсервация мотокультиватора

После долгосрочного хранения мотокультиватора необходимо произвести его расконсервацию, для чего выполнить следующие работы:

- отсоединить топливный кран и тщательно промыть его бензином;
  - отсоединить карбюратор, промыть его бензином и продуть жиклеры.
- При отсутствии сжатого воздуха продуть жиклеры и каналы резиновой грушей.

**Категорически запрещается использовать для чистки жиклеров и каналов металлическую проволоку и иглы!**

- заглушить выход топливного бака, залить в бак 1-1,5 л итра бензина

его до тех пор, пока бензин не испарится сам с поверхностей. Пролитый бензин нужно тщательно вытереть сухой тряпкой.

Бензин следует хранить исключительно в специально предназначенных для этого контейнерах и емкостях.

Храните бензин в прохладных, хорошо проветриваемых помещениях, вдали от любых источников тепла, открытого пламени, искр.

Никогда не храните изделие с бензином в баке внутри помещений, где пары могут достичь источников пламени или искр. Дайте двигателю остыть перед тем, как ставить его на хранение в закрытое помещение.

## 1.5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА.

Никогда не поднимайте устройство при включенном двигателе.

Не нагружайте устройство. Используйте его только для той работы, для которой он предназначен.

Правильное использование изделия позволяет достигать лучших результатов, работать безопаснее и значительно продлить срок службы.

Не изменяйте заводские настройки двигателя и настройки элементов управления. Элементы управления настроены так, чтобы обеспечить наиболее безопасную и производительную скорость двигателя.

Не запускайте двигатель на больших оборотах, если вы не работаете.

Не ставьте руки или ноги возле вращающихся частей устройства.

Избегайте контакта с горячим бензином, маслом, выхлопными газами и горячими поверхностями.

Не прикасайтесь к двигателю или глушителю. Эти части изделия становятся очень горячими в процессе работы. Эти части так же остаются горячим и в течение некоторого времени после того, как двигатель останавливается. Дайте двигателю остыть, прежде чем проводить любые операции по обслуживанию и регулировке.

Если изделие начинает необычно шумно работать, увеличивается вибрация, то следует немедленно заглушить мотор, отключить свечу зажигания и выявить причину. Обычно шум или вибрация являются признаком возможной неисправности.

Используйте аксессуары и навесное оборудования для изделия, которые рекомендуются производителем. Невыполнение данного пункта может привести к травмам.

Обслуживайте изделие. Проверяйте подвижные части на предмет несоосности, погнутости, целостности, так как их повреждение может привести к неправильной работе устройства. При наличии повреждений, необходимо произвести их ремонт перед началом работы. Многие травмы случаются из-за плохого состояния частей изделия.

Очищайте двигатель и глушитель от травы, листьев, смазки или нагара, чтобы избежать возможности возгорания.

Содержите режущие элементы острыми и чистыми. Правильно обслуженные режущие элементы с острыми режущими кромками режут зажимаются и легче управляются.

Никогда не погружайте в воду, не опрыскивайте устройство водой или иной жидкостью. Держите рукоятки сухими и чистыми. Очищайте изделие после каждого использования.

Следуйте правилам утилизации бензина и масла, чтобы максимально

защитить окружающую среду.

Храните не используемое устройство вдали от детей и не позволяйте лицам, не знакомым с его устройством или этими инструкциями работать с изделием.

#### 1.6. СЕРВИС

Перед очисткой, ремонтом, проверкой или регулировкой устройства следует выключить двигатель и убедиться, что все подвижные части остановились. Всегда ставьте рычаг дроссельной заслонки в положение STOP. Отсоедините провод свечи зажигания и отведите его от свечи зажигания, чтобы избежать нежелательного запуска двигателя.

Ваше устройство должен обслуживаться только квалифицированным персоналом, поврежденные части должны быть заменены только на идентичные. Это обеспечит безопасность при работе изделия.

#### 1.7. ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.

Тщательно проверяйте зону обработки. Уберите все посторонние предметы и твердые или острые объекты, такие, как камни, палки, стекло, проволока, кости и т.д. Не работайте с устройством на земле с большими камнями, так как они могут повредить изделие.

Не обрабатывайте землю над подземными электрическими кабелям и, телефонными линиям и, водоснабжением, газопроводом, трубами и т.д. Если Вы сомневаетесь в том, что находится под землей, свяжитесь с местными органами для выяснения схемы трубопроводов на вашем участке.

Обеспечьте отсутствие наблюдателей в зоне ближе 2-3 метров от Вас. Если Вам мешают - выключите устройство немедленно.

У данного изделия есть сцепление. Прижмите рукоятку сцепления к ручке и отпустите ее. Убедитесь, что рукоятка возвращается в нейтральное положение. Если этого не происходит, Вам следует обратиться к квалифицированному персоналу для регулировки.

Отпускайте рукоятку сцепления перед запуском двигателя.

Запустите двигатель, внимательно следуя руководству, указанному в инструкции. Следите за положением ног относительно фрез.

Фрезы не вращаются, если рукоятка сцепления отпущена. Если же фрезы вращаются даже при отпущенной рукоятке сцепления, то Вам следует обратиться к квалифицированному персоналу.

Всегда стойте за устройством. Никогда не переходите и не стойте перед ним, когда он включен.

Во время работы удерживайте устройство за рукоятки обеими руками. Обеспечьте себе устойчивое положение. Знайте, что устройство может резко дернуться вперед или выскочить из земли, если он наткнется на камень или иной крупный и твердый предмет под землей.

Если устройство в процессе работы ударяется о твердый предмет, немедленно заглушите двигатель, отсоедините свечу зажигания и проведите осмотр частей. Поврежденные части следует сразу же заменить перед продолжением работы.

### 6.3 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ.



Рекомендованный тип свечи зажигания:

BPR6ES (NGK)

W20EPR U (DENSO)

Никогда не используйте свечу зажигания с несоответствующими тепловыми показателями. Для обеспечения безупречной эксплуатации двигателя свеча зажигания должна быть правильно установлена и на ней не должно быть нагара.

1. Вытяните штекер свечи зажигания и демонтируйте свечу с помощью соответствующего ключа.

*После выключения двигателя глушитель еще некоторое время остается горячим. Следите за тем, чтобы не прикоснуться к глушителю.*

2. Проверьте внешнее состояние свечи.

Замените свечу, если она выглядит очевидно отработанной, или если порвана или потрескалась изоляция. Если свечи будут использоваться дальше, почистите их проволочной щеткой.

3. Измерьте расстояние между электродами с помощью щупа. При необходимости подкорректируйте расстояние путем сгибания электрода массы до нужного расстояния. Расстояние между электродами: 0,70-0,80 мм.

4. Проверьте состояние уплотнительного кольца каждой свечи, затем вверните свечи рукой, чтобы не допустить срыва резьбы.

5. После насаживания свечи затяните ее ключом для свечи зажигания, чтобы плотно соединить с уплотнительным кольцом.

### 7. Обкатка двигателя и культиватора.

Основная приработка поверхностей трения происходит в первые часы работы двигателя, поэтому очень важно создать в эти часы его работы условия, благоприятные для приработки поверхностей трения без задиrow, заеданий и усиленных износов, а также подготовить их к восприятию без повреждений нормальных эксплуатационных нагрузок. Эта задача выполняется соответствующей обкаткой двигателя. Во время обкатки двигатель работает на холостом ходу с «прогазовкой» через 5-7 минут и



опускать перед каждым последующим проходом на уровень ниже. Проходы делаются вдоль или поперек участка на Ваш выбор. Камни, поднятые фрезами на поверхность, должны быть убраны с участка.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Обслуживание рекомендуется проводить в присутствии опытного специалиста или на авторизованном сервисном центре.

### 6.1 ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.

Мотокультиваторы «Магнум» комплектуются двумя видами воздушных фильтров: «мокрым» фильтром (в масляной ванне) или бумажным фильтром.

Чтобы не допустить нарушений в работе карбюратора, следует регулярно чистить фильтр. Никогда не используйте бензин или растворители с низкой точкой воспламенения для очистки вкладыша фильтра. Это может привести к возгоранию или взрыву. Никогда не запускайте двигатель без воздушного фильтра, поскольку это приведет к ускоренному изнашиванию двигателя.

Воздушный фильтр следует очищать еще чаще, если двигатель работает в очень пыльных условиях.

Очистка бумажного фильтра – каждые 10 часов работы, замена фильтра – каждые 50 часов работы.

Очистка «мокрого» воздушного фильтра необходимо менять масло в стакане каждые 20 часов работы.

При сильной запыленности время на профилактику и замену сокращается в 2 раза

### 6.2 ОЧИСТКА СТАКАНА ФИЛЬТРА.

Бензин является исключительно пожароопасным веществом, а при определенных условиях он взрывоопасен. Не курите и не разводите открытый огонь в рабочей зоне.

После установки стакана фильтра проверьте его герметичность и убедитесь, что область вокруг сухая, прежде чем запустить двигатель.

Установите топливный вентиль в положение **OFF**. Демонтируйте стакан фильтра О-образным кольцом и промойте в негорючем или тяжеловоспламеняющемся растворителе. Тщательно просушите, затем снова установите и затяните. Установите топливный кран в положение **ON** и проверьте на герметичность.



Будьте особенно внимательны при развороте устройства или при движении назад.

Не нагружайте устройство, обрабатывая землю слишком глубоко за один проходили быстро.

Никогда не работайте с изделием на высокой скорости на твердых или скользких поверхностях.

Будьте осторожны при обработке твердой земли. Фрезы могут застрять в земле и дернуть устройство вперед. Если так случилось, - отпустите рукоятки и не сдерживайте его.

Будьте особенно внимательны при работе рядом или при пересечении гравийных дорожек, тропинок или дорог. Следите за возможными угрозами и за движением на дороге. При включенном двигателе покидать место оператора (за ручками) запрещается.

Всегда глушите двигатель при перерыве в работе или при переносе изделия на другое место работы.

Содержите устройство в чистоте. Очищайте его от травы и иных материалов. Они могут застрять между фрез. Остановите двигатель и отсоедините свечу зажигания перед очисткой фрез.

Что бы снизить воздействие от вибрации, сократите время непрерывной работы и обеспечьте оператору регулярные перерывы, чтобы снизить нагрузку на руки.

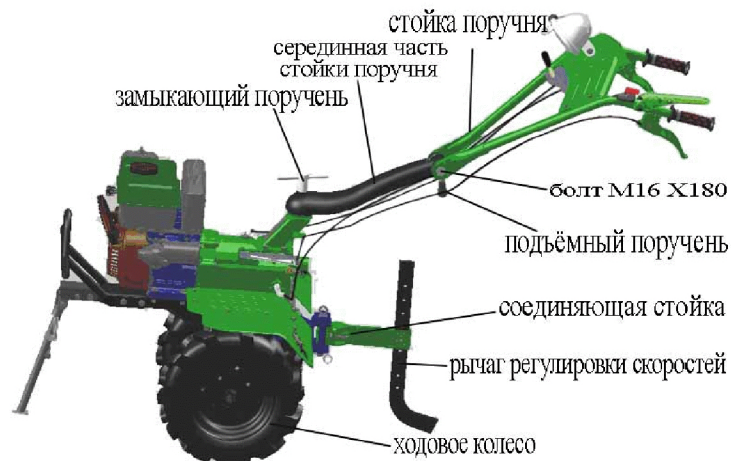
*Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с изделием.*

В связи с политикой постоянной модернизации и улучшения производимой продукции, компания MAGNUM оставляет за собой право изменять характеристики, комплектацию изделий без предварительного уведомления, при условии сохранения потребительских свойств. Наиболее новые и точные характеристики можно узнать у Вашего дилера садово-парковой техники MAGNUM. Произведено в КНР.

## 2. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ УСТРОЙСТВА.

Ниже приведены общие схемы устройства мотокультиваторов.

С отличиями по цвету, исполнению органов управления можно ознакомиться у дилера розничной сети.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Бензиновые культиваторы	COUNTRY 1000		COUNTRY 1050		COUNTRY 1050 ADVANCE	
	170F/P	AE-7	170F/P	AE-7	177F/P	AE-9
Модель двигателя	170F/P	AE-7	170F/P	AE-7	177F/P	AE-9
Объем масла	0,6 л		0,6 л		1,1 л	
Мощность двигателя	7 л.с.		7 л.с.		9 л.с.	
Объем бака	3,2 л		3,2 л		6 л	
Система пуска	ручной		ручной		ручной	
Номинальная мощность	4,2 кВт		4,2 кВт		5,6 кВт	
Передачи	2F + 1R		2F + 1R		2F + 1R	
Кол-во фрез в комплекте	24 шт		32 шт		32 шт	
Вес (ориентировочно)	105 кг		132 кг		132 кг	

Дизельные культиваторы	SPACE-YARD 1050 EASY		SPACE-YARD 1050D		SPACE-YARD 1350D		SPACE-YARD 1000D SMART	
	178F	AE-6	178F	AE-6D	186F	AE-9D	186F	AE-9D
Модель двигателя	178F	AE-6	178F	AE-6D	186F	AE-9D	186F	AE-9D
Объем масла	1,1 л		1,1 л		1,65 л		1,65 л	
Мощность двигателя	7 л.с.		7 л.с.		9 л.с.		9 л.с.	
Объем бака	3,5 л		3,5 л		5 л		5 л	
Система пуска	ручной		электро		электро		электро	
Номинальная мощность	4 кВт		4 кВт		6,3 кВт		6,3 кВт	
Передачи	2F + 1R		2F + 1R		2F + 1R		2F + 1R	
Кол-во фрез в комплекте	32 шт		32 шт		40 шт		40 шт	
Вес (ориентировочно)	147 кг		147 кг		160 кг		145,5 кг	

Для всех моделей глубина обработки – до 250 мм, ширина обработки – до 1000 мм.

Дополнительная комплектация для всех моделей культиваторов: плуг, окучник, грунтозащепы. Эти аксессуары не входят в стандартную комплектацию устройства. Приобретаются за отдельную плату

двух недель. Вторую культивацию можно производить уже на повышенной скорости, что значительно ускорит обработку почвы. Работы лучше производить в солнечную погоду, это позволит максимально избавиться от многолетних сорняков. Таким образом, к весне следующего года у вас будет хорошо подготовлен участок для посадки таких культур, как картофель или белокачанная капуста.

б) если участок постоянно обрабатывается, то вначале вносится необходимое количество органических и минеральных удобрений методом разброса по поверхности почвы, а затем почва культивируется. В процессе обработки почвы режущие кромки культиватора частично засоряются остатками травы и корней, чтобы очистить их достаточно дать задний ход и несколько раз повернуть их в земле, затем обработку можно продолжить.

5.4.2 Вспашка. Перед началом работ необходимо переоборудовать мотокультиватор, установить плуг, одеть металлические колеса с грунтозащепами, если имеются -- надеть дополнительные грузы.

5.4.3 Нарезание гребней и грядок. Установить колеса либо грунтозащепы, по середине установить окучник. Перед началом работ поле делится на две равные части и по середине на двух колышках натягивается бечевка для обозначения первого ряда, помните, что от того как вы проведете первый ряд будет зависеть успех всей работы. Далее по кругу против часовой стрелки нарезаются все остальные гребни, ориентиром для остальных рядов служит край уже нарезанного гребня.

5.4.4 Окучивание картофеля и корнеплодов. Установите колеса либо грунтозащепы и окучник. Окучивание надо производить за три раза. Первое -- как только обозначатся рядки с посадками. Второе -- примерно через неделю. Третье -- незадолго до смыкания рядков, причем, при каждом последующем окучивании разворот окучника надо увеличивать и последнее окучивание производится при максимальном развороте. Это позволит сформировать красивые гребни и уничтожить максимальное количество сорняков.

5.4.5 Для выкапывания картофеля и корнеплодов используется плуг либо картофелекопалка.

Избегайте вспашки слишком сухой почвы, так как это может привести к сильному измельчению почвы (до состояния порошка), а такое состояние почвы плохо удерживает воду. Рекомендуется такие почвы поливать за день-два до вспашки. Также вспашка слишком влажной почвы приведет к прилипанию почвы к фрезам и к образованию ненужных комков. Рекомендуется подождать день-два до момента, когда земля подсохнет.

Лучшее произрастание культур будет достигнуто при правильной вспашке и посеве вскорости после вспашки - это позволяет сохранить оптимальное количество влаги внутри пахоты. Тип почвы и условия работы определяют конкретное положение стержня регулировки глубины вспашки. На некоторых почвах желаемая глубина достигается за один проход, на иных почвах может потребоваться два и более прохода. В последнем случае стержень регулировки глубины вспашки следует

переведите в открытое положение.

### 5.2 Трогание с места и движение

Переведите двигатель на малые обороты. Выжмите до отказа рычаг муфты сцепления и включите требуемую передачу. Если передача сразу не включилась, слегка отпустить рычаг муфты, а затем опять выжать его и включить требуемую передачу.

Увеличьте обороты коленчатого вала двигателя, одновременно плавно отпуская рычаг включения сцепления. Мотокультиватор медленно трогается с места.

Не следует резко отпускать рычаг включения сцепления, прилагать большие усилия при переключении передач. Рычагом сцепления пользоваться при трогании с места, при переключении передач, остановках и торможении.

Не изменяйте скорость движения за счёт пробуксовки муфты сцепления, так как это приводит к быстрому износу деталей сцепления. Для перехода с высшей на низшую передачу уменьшить частоту вращения - "сбросить газ". Когда скорость движения мотоблока снизится, выключить сцепление. Затем включить низшую передачу, плавно отпустить рычаг сцепления и одновременно увеличить обороты коленчатого вала двигателя - "прибавить газ".

### 5.3 Остановка

Уменьшите частоту вращения коленчатого вала двигателя. Выжмите рычаг муфты сцепления. Поставьте рычаг переключения КП в нейтральное положение. Остановите двигатель при помощи кнопки выключения на рукоятке либо рычагом аварийного выключения двигателя.

**5.4 Основное предназначение мотокультиватора** - это обработка почвы под посев и посадку овощных или плодово-ягодных культур: 1) культивацию почвы; 2) вспашку почвы; 3) нарезание гребней и грядок; 4) окучивание картофеля и корнеплодов; 5) выкапывание картофеля и корнеплодов.

#### 5.4.1 Культивация почвы.

В зависимости от состояния участка подлежащего обработке можно рекомендовать:

а) для задерненного участка поросшего высокой травой рекомендую применять следующую последовательность действий. Перед началом обработки траву следует скосить и вынести за пределы обрабатываемого участка, в противном случае высокая трава будет наматываться на рабочую поверхность культиватора, что намного затруднит работу. Обработку почвы надо начинать заблаговременно, например, если Вы планируете посадки весной, то начинать надо летом предыдущего года, причем обработку производить в несколько этапов.

При первом проходе обработку следует производить на малой скорости, основная задача порезать дерн и разрыхлить почву для последующих проходов. После этого надо дать дерну просохнуть в течение как минимум

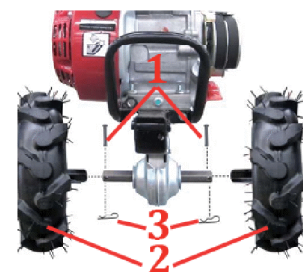
**ВНИМАНИЕ:** мотокультиватор комплектуется опорным колесом либо опорной стойкой. Комплектность культиватора уточняйте у дилера розничной торговли.

## 3. СБОРКА УСТРОЙСТВА.

### 3.1 УСТАНОВКА ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ КОЛЕС

Вам потребуются:

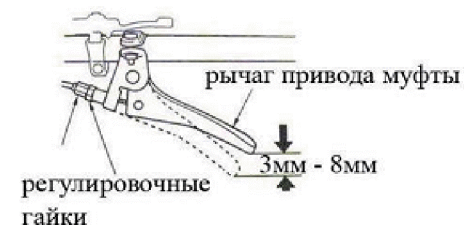
1. Палец (Ф 8х45) - 2 шт.
2. Транспортное колесо - 2 шт.
3. Шплинт (Ф 2х38) - 2 шт.



Установите транспортные колеса 2 на вал редуктора (колеса являются дополнительным аксессуаром, не являются частью стандартной комплектации устройства). Обратите внимание на правильное направление протектора. Затем зафиксируйте колеса пальцами 1, а пальцы заблокируйте шплинтами 3.

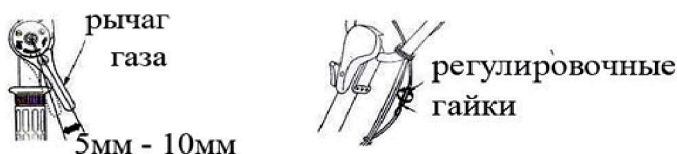
### 3.2 РЕГУЛИРОВКИ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

#### 3.2.1 РЕГУЛИРОВКА ТРОСА СЦЕПЛЕНИЯ



Люфт рычага сцепления должен находиться в диапазоне 3-8 мм.

### 3.2.2 РЕГУЛИРОВКА ТРОСА ГАЗА.



Допустимый люфт рычага газа 5-10 мм.

Регулировки люфта рычага газа можно производить откручиванием или закручиванием регулировочных гаек на тросе газа.

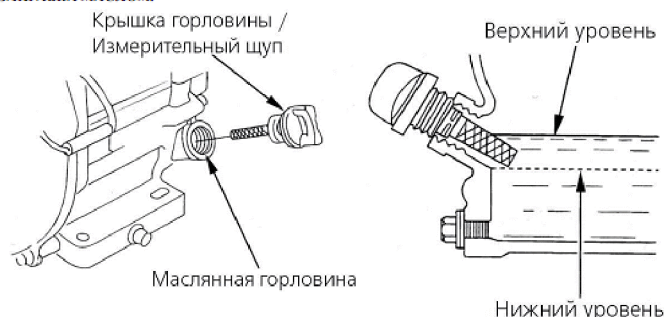
## 4. ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К ЗАПУСКУ

### 4.1 ЗАПРАВКА МАСЛОМ.

При использовании на общих условиях при положительных температурах рекомендуется масло 10W40.

Если используется масло для каких-то определенных условий, выбирайте степень вязкости, соответствующую среднему температурному режиму области использования.

#### ЗАПРАВКА МАСЛОМ.



**Внимание!** Устройство поставляется без масла в картере двигателя.

Допускается нахождение незначительного количества масла в двигателе исключительно для целей транспортировки изделия.

Снимите крышку с отверстия для масла и протрите измерительный щуп. Введите щуп в масляный патрубок, но не закручивайте его. Извлеките щуп и посмотрите текущий уровень масла в картере.

Долейте масло в картер до момента, когда уровень будет находиться между отметками МИН и МАКС на щупе. Максимальный возможный объем картера - 0,6 л итра, однако как правило требуется 0,65-0,7 литра.

Запрещается использовать нерастворимые масла и масла для двухтактных двигателей, поскольку они приводят к поломке двигателя.

### 4.2 Трансмиссия.

Трансмиссия это сложный механический узел передающий крутящий момент с двигателя на ведущие колеса мотокультиватора. Так как трансмиссия мотокультиватора имеет в составе конические шестерни и сцепление, работающее в масляной ванне, а так же совокупность валов, подшипников и механизмов, требования системы смазки являются в приоритете. Объем картера трансмиссии 1,7 литра. Масло, рекомендуемое для данного узла, должно соответствовать вязкости 80W90.

Замена масла должна осуществляться после каждых 100 часов работы.

Следить за уровнем масла необходимо перед каждым началом работы мотокультиватора

Доливка масла в трансмиссию (осуществляется на заведенном двигателе):

1. Мотокультиватор устанавливается строго горизонтально
  2. Запустите ДВС, прогрейте, затем установите холостые обороты коленчатого вала.
  3. Открутите пробку заливной горловины трансмиссии и доливайте масло медленно до тех пор, пока не обнаружите (визуально) его в хаотичном движении на вращающихся деталях узла трансмиссии.
- При не значительном переливе масла излишки выйдут через сапун, в противном случае масло можно слить через сливную пробку, расположенную в нижней точке редуктора между осей.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 5.1 Подготовка мотоблока к работе.

Перед запуском нового мотоблока выполнить следующие работы: - тщательно осмотреть мотоблок, проверить его комплектность, затяжку резьбовых соединений; - установить рычаги КП в нейтральное положения, - проверить уровень масла в картере двигателя, трансмиссии, при необходимости долить; - топливный бак заполнить топливом, оставив пространство для паров. Топливо должно быть чистым, без механических примесей и воды;

Подготовьте двигатель к запуску, закрыв воздушную заслонку и открыв топливный бак. Рычаг газа переведите в среднее положение. Проследите, чтобы кнопка выключения двигателя была включена либо лапка аварийного выключения была выжата (для модели М 100). Произведите запуск ручным либо электростартером. После запуска через несколько секунд переведите воздушную заслонку в среднее положение, а рычаг газа на сбавление оборотов. После прогрева двигателя воздушную заслонку